

## **AETNA BETTER HEALTH®**

### Заблаговременные медицинские указания на случай недееспособности

Думать о конце жизни обычно не хочется. Тем не менее, важно к нему подготовиться. Даже если вы сейчас здоровы, вам следует подумать о том, какую помощь вы хотели бы получать в случае неспособности самостоятельно сообщить о своих желаниях. Заблаговременные указания на случай недееспособности – это юридический документ, позволяющий вам сообщить своим врачам и семье, какую помощь вы хотели бы получать, находясь в предсмертном состоянии.

Помните. Для того чтобы получать медицинскую помощь, вы не обязаны составлять завещание о жизни или другой тип указаний на случай недееспособности. Заблаговременные указания потребуются для того, чтобы уведомить о ваших желаниях тогда, когда вы не сможете о них сказать или сообщить другим способом. Если вы не составили заблаговременных указаний, это не мешает вам получать медицинскую помощь. Это относится также к случаям вашей госпитализации или помещения в другое медучреждение. Тем не менее, в большинстве больниц настоятельно рекомендуют составлять заблаговременные указания.

#### **В штате Нью-Йорк существует три вида заблаговременных указаний:**

- Доверенность на принятие решений о лечении.
- Завещание о жизни.
- Указание не проводить реанимацию (DNR).

#### **Доверенность на принятие решений о лечении**

Вы можете назначить доверенное лицо, которое будет принимать решения о вашем лечении, если вы будете не в состоянии это делать самостоятельно. Доверенное лицо может действовать только после того, как два врача решат, что вы недееспособны.

Для назначения доверенного лица нужно использовать стандартную форму Доверенности на принятие решений о лечении. Если у вас нет этой формы, попросите ее у нашего сотрудника, курирующего оказание вам медицинской помощи.

#### **Завещание о жизни.**

Завещание о жизни – это юридический документ, содержащий ваши желания относительно лечения, которое может сохранять вашу жизнь в угрожающих смертью ситуациях. Это лечение может включать применение таких систем поддержания жизни, как

- аппараты искусственного дыхания,
- искусственное кормление,
- реанимация при остановке дыхания и сердцебиения,
- диализ при отказе почек.

Вы можете выбрать, соглашаться на такое лечение или нет, до того, как оно вам понадобится. Для того чтобы быть уверенным в том, что ваше завещание будет правильно понято, в него нужно включить конкретные инструкции.

## Указание не проводить реанимацию (DNR).

Кроме того, вы можете попросить своего врача помочь в составлении указания не проводить реанимацию (DNR). Это указание сообщает врачам, что вам не следует проводить мероприятия по восстановлению сердечно-легочной деятельности в случае прекращения дыхания или остановки сердца. Если вы этого хотите, поговорите со своим врачом. Он поможет вам составить такое указание.

## Как получить формы

- Вы можете найти бесплатные формы в разъяснениях Генерального прокурора штата Нью-Йорк «Планирование лечения: как сообщить свои желания на случай предсмертного состояния и добиться их выполнения» [Planning Your Health Care In Advance: How To Make End-of-Life Wishes Known and Honored].

Эти разъяснения и формы для заблаговременных медицинских указаний на случай недееспособности можно найти на сайте [www.ag.ny.gov](http://www.ag.ny.gov); там же вы найдете инструкции по их заполнению. Кроме того, вы можете позвонить по информационной линии аппарата Генерального прокурора 1-800-771-7755; для того чтобы оставить запрос на печатные разъяснения, выберите вариант 3 из предложенных автоответчиком.

## Что делать дальше

После того как вы заполнили и подписали свои заблаговременные указания, вам нужно передать копии следующим лицам:

- вашему врачу или другому врачу и медицинскому учреждению,
- лицу, на чье имя вы оформили доверенность на принятие решений о лечении,
- своей семье,
- любому человеку, который может сделать так, чтобы в случае вашей недееспособности ваши заблаговременные указания обязательно стали известны врачам, которые будут вас лечить. Отправляясь в больницу или в другое лечебное учреждение, вам нужно иметь с собой копию заблаговременных указаний. Если у вас есть машина, держите в машине еще одну копию.

## Дополнительная информация

Если у вас есть вопросы или если вам нужны формы, позвоните по телефону информационной линии аппарата Генерального прокурора 1-800-771-7755 и выберите вариант 3 из предложенных автоответчиком. Кроме того, вы можете обратиться за помощью к нашему сотруднику, курирующему оказание вам медицинской помощи. Наконец, вы можете позвонить в Службу помощи клиентам Aetna Better Health по бесплатному телефону 1-855-456-9126.

Это важная информация о покрываемых нами видах медицинской помощи («бенефитах»). Для получения перевода этой информации на ваш язык позвоните в Отдел помощи нашим клиентам по телефону 1-855-456-9126. Если вы слабослышащий, воспользуйтесь телефоном с текстовым выходом (TTY) через коммутаторную линию Нью-Йорка 7-1-1. Коммутаторная линия Нью-Йорка позволяет лицам с нарушениями слуха связаться с кем угодно, где угодно в любое время суток 7 дней в неделю.